

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號五〇第卷十四第紙聞新) Wednesday November 8 1978 (VOL. 40 No. 057) Page 1

### 卡特政策獲支持下屆總統有望

## 美國普選結果

### 民主黨獲大勝

(綜合美華盛頓電)美國廿八州昨日選舉州長及國會議員，開票結果，民主黨在州長方面獲壓倒性勝利，統計如下：  
州長：民主黨獲廿一州長，共和黨獲七州長。  
參議院：民主黨獲五十九席，共和黨獲四十一席(選前民主黨六十二席對共和黨卅八席，共和黨今次勝三席)。  
眾議院：民主黨現時二百七十六席，共和黨一四六席，空餘四席)。  
此次普選結果民主黨仍掌權兩院多數席位及大多數州長，但共和黨所獲之參院席次三州均係最難得之席位，計為：明尼蘇達州，米蘇里州與紐澤西州。  
美國普選結果反應選民支持民主黨卡特總統之政策，此次並非大選總統，但成敗關係卡特之執政力量。  
各州普選之主要題目統計為：打胎合法案(兩黨不分勝負)；學童不分種族混合校車案(民主黨勝)；同性戀合法自由案(加州勝利，佛州失敗)；禁止吸煙案(民主黨支持勝)；平等人權案(民主黨支持勝)；職業權利案(民主黨支持勝)；開賭合法案(共和黨支持勝)等等。

### 政府破押數字遊戲

(渥太華加新社電)保守黨財政評論員史提芬昨日抨擊政府並未真正做到其所宣稱削減開支。他說：在八月及九月份兩個月中，政府說要節省二十五億支出，但政府僅做數字遊戲，從預算局目前發表之報告可知政府之支出今年度上半年已超出去年百分之十三，政府所削減之支出，減去只是減了不應減之福利，例如牛奶金等等，並未減去政府之元元支出。  
**嚴限失業金案被押**  
(渥太華加新社電)內閣會議，工會主席巴洛指責聯邦政府削減失業金與退休金，剝奪勞工之權利，實乃政府自掘墳墓。

### 中東和談加緊進行

#### 以欲早日達成協議

(華盛頓美聯社電)中東和談今日將加緊進行，蓋以色列國防部長魏茲曼已自以返回華盛頓，帶有以政府之秘密建議，據悉以方欲加速與埃及達成協議。埃及外長卡里亦將於今日帶回埃及政府之建議返回此間，他是於上週返回與沙德總統磋商。魏茲曼及以外長魏茲曼今日將與美國國務卿施萊辛格會談。據悉有三項重大問題尚待解決。

### 奧選民不決建核廠

(維也納美聯社電)奧地利選民昨日否決興建一個耗資六億五千萬美元的核子廠的計劃，使奧國總理及其社會黨遭到重大政治打擊。克氏承認失敗，但未表明是否將辭職，雖則他曾作此暗示。選民在戰後之第一次公民投票中否決推行和平核子計劃之議。

### 溜冰比賽加國第六

(倫敦加新社電)加拿大女子花式溜冰冠軍亞當，在國際花式溜冰錦標賽中獲得第六名，冠軍一席由意大利之德連諾聯聯，美國之嘉利露亞亞軍，英國之嘉連娜聯聯奪得。

### 雲市獨立協會市議員候選人

#### 巴德要支持華埠燒臘

(本報訊)「雲市獨立協會」(VIA)致函本報稱：「該會若蒙支持當選為多數黨能在雲市執政，其預定之消費局長巴德上任後，第一件事即辦理者，就是「制止任何對華埠燒臘之壓迫，並將要求辭退衛生局長班倫醫生，第二步就是要求市議會立法規定，如無科學證據，不得再指責華埠燒臘，第三步要求警方取消一切對商人之指控。雲市獨立協會市議員候選人巴德。」



### 紐約渡輪撞堤慘劇

#### 美海空難死傷百餘

(紐約美聯社電)一艘載有乘客約二百名之史達曼渡輪，昨在大霧中泊岸時撞及曼哈頓南端一碼頭。死傷者至少一百七十八人受傷，其中卅人重傷，有斷腿，有折臂，面部多被玻璃割傷，血流如注。傷者多於事發前站在船頭附近，致遭不幸。該船之船頭撞毀現已被撞裂。  
又訊：一架雙引擎飛機昨日在密西西比州傑克遜市機場附近墜毀，機上七名乘客及機師均罹難。

### 美選民多贊成減稅

(西雅圖美聯社電)民主黨在華盛頓州之國會議員選舉中獲勝，在大部份選票計算完畢後，民主黨獲走了共和黨一席，使後者只剩下兩席。現在州議會選舉方面，共和黨得四十八席，民主黨得四十七席(損失五席)，其餘三席尚未揭曉。  
同時，一九三六年共和黨總統候選人連頓之女南絲連頓當選六年任期之參議員，前此只有三名婦女當選此種職位。

### 伊朗大捕過氣官員

#### 傳今日將有大示威

(德黑蘭美聯社電)在反國王份子準備於今日再舉行示威之消息傳出後，伊朗軍政府拘捕了前任秘密警察局長納西里等人，並派坦克進入德黑蘭商業區，其他被捕者共有三十四名，均為前任官員，此次大捕顯然是旨在和緩民間對巴列維國王之反對。

### 照顧老人住家享福

#### 國會議員均主張協助老人留家

(渥太華加新社電)國會議員昨日一致同意應協助老人住家。其自己家中可享較長年，各黨獲得衛生福利部長羅遜答覆此事。  
八十一歲保守黨下議員蘭納醫生(安省陝高市代表)批評現行養老金法案不利於老人居住於自己住宅，因法案不補助有屋老人之電費及修理等等開支，祇補助在老人院之老人，養老金又太微薄，如此等於逼使老人不得不遷入老人院。  
七十歲新民主黨下院領袖諾士說：養老院無論如何不及老人在家中較為習慣，聯邦應增加補助各省僱人為老人剪草、修雪及外出購物，使安於自己家中。

### 蘇記者指美式娛樂

#### 乃頹廢及墮落淵藪

(莫斯科美聯社電)蘇聯塔斯社記者波洛維克在文學報撰文譏責美國的「的士多格」夜總會，指為頹廢墮落的淵藪，其舞女常在浴室吸毒，夢想成名，其金錢滾滾而來，他又說，美國青年正因此這些令人發狂的娛樂而麻木，許多人都靠這些娛樂排遣寂寞，經營者則藉特殊的音響及燈光系統等引誘青年顧客，大發其不仁之財。

### 明年春裝趨向穩重

(紐約美聯社電)時裝設計家加普拉羅稱：輕浮而花俏的服裝已過時，明年春的新裝將是穩重的。她所設計的衣服在腰部有帶綁繫，短外套無帶，窄腰，胸前略予襯墊。有一種裙子窄而短，長度不及及膝，穿起來很迷人。  
**貝魯特又有狙擊戰**  
(貝魯特美聯社電)貝魯特昨日又發生狙擊戰，右翼基督教徒指責敘利亞軍隊擊斃三名黎巴嫩人及一名沙地阿拉伯兵士。他們說：三黎巴嫩人被打死後沙地阿拉伯兵士駕一救傷車前往收屍，結果被敘軍以火箭擊斃，車毀人亡。

## 亞洲乒乓球賽月底響鑼

(吉隆坡美聯社電)廿八個國家或地區之二百一十九名選手，將參加本月廿一日在吉隆坡舉行的第四屆亞洲乒乓球錦標賽，其中包括一些世界一流選手。  
中國的兩名男子球員分別為世界第二及第四種子球員，他們是鄧亞萍及梁文亮。女子方面，參加的有世界第一種子朴英順(韓國)，第二、四、五的中國選手張立、張德英及楊瑩，第十的是日本川東加代子，第十二、十三的泰國的朴英玉、金昌愛。  
男子團體賽的八隊種子隊為中國、日本、韓國、印尼、馬來西亞、印度、香港及澳洲。  
男子團體賽抽籤分組形勢如下：  
A組：中國、泰國、新西蘭。  
B組：日本、斯里蘭卡、菲律賓。  
C組：韓國、不丹、沙特阿拉伯。  
D組：印尼、孟加拉、黎巴嫩。  
E組：馬來西亞、尼泊爾、也門、巴勒斯坦。  
F組：印度、澳門、泰國、蒙古。

### 郵員獲償一萬元

(渥太華加新社電)滿地可郵局一個前任之非工會郵員亞桑那，一九七七年上半年被罷工之郵員打傷後，他最近上訴得直獲法院判罰他一萬元。但對其所請之卅六萬元賠償費則予駁回。

### 卑北水災賑助災民

(佛利市加新社電)卑詩北部洪水未退，土聖那河及耶士河兩河仍然狂瀾洶湧，橋樑被沖斷多處，公路寸斷，有吉地密至片時魯拔一段尚可通車，各地煤氣管多被沖斷，卑詩電力公司在派員搶修，已有小部份修復供煤氣、煤礦，災民多人仍困居於佛利市之各學校校舍，等待救濟，昨日已有船運一批牛奶及食物抵達，省府正在準備救濟工作中，開始接受災區災民申請救濟。

### 曼省新民主黨大會

(溫尼辟加新社電)曼省新民主黨之三天大會已於五日閉幕，曼省新民主黨領袖雅羅連連任黨領袖(稱係前任曼省省長)他於閉幕時致詞指責現任省長黎安執政不善，並稱曼省省民已不滿保守黨政府，人心已重新逐漸轉歸新民主黨，沙省省長布力尼(新民主黨)亦在座發表演說，稱兩河均擇舉聯邦政府經濟政策失敗，致使失業率嚴重。

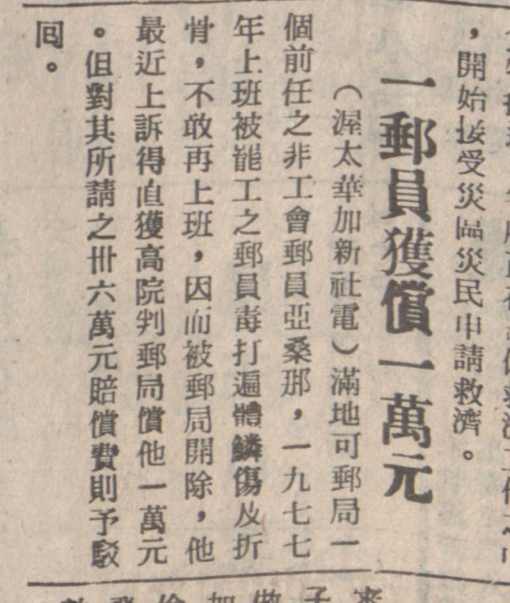
### 救世軍輔助隊義賣

(雲訊)「救世軍南區輔助隊」(明日下午二時至四時假座雲雲街七二五二號舉行茶會及糕餅義賣會，除各式糕餅外，另有各種手織品平賣，歡迎各界參加其義舉，救世軍南區輔助隊之地址在 7252 Cloud Street。  
**曲骨林中學生罷課**  
(曲骨林加新社電)雲市近郊之曲骨林市溫士路初級中學五百學生於昨(三)日實行罷課，要求將一週五之課程改為上學四天。學生領袖說罷課理由至校方同意縮短日數為止。

### 十四毒販昨日受審

#### 一人倚妻為妓維生

(雲訊)「雲市法院」昨日開審涉嫌販運毒品利維爾來加之十四名男子，被告之一也哥維山供稱因失業無工做倚靠老婆做妓女維生，乃被迫走險路加利維爾走私毒品，前往南南及南美洲哥倫比亞偷運毒品來加牟利，經由火車及飛機運來，前後五十四磅利維爾，價值數百萬。



### 今日西方社會

→





### 亞洲的長壽鄉

位於喜馬拉雅山，界於中印巴三國之間... 據一位醫學家說：「水含有顯多的礦物質，因此喝這種水，無疑等於每天服用營養補品和藥物。」

在這種山谷裏，出產各種果菜，其中杏是一種主要食物。他們先把杏乾浸在冰水中，讓其發酵，隔了一個夜晚，翌日正午便將香醇的飲料。午餐時常飲一兩杯這種飲料。他們的主食，包括用麥和杏製成餅。冰水是代替茶和咖啡。這裏沒有牛油，牛奶的產量極少，往往用來製造乳酪。這裏沒有白麵包，肉食也很少，每人每天只吃幾次肉。他們吃的蔬菜有捲心菜、胡蘿蔔、洋蔥等等。百分之八一是生吃的。吃生果時，多數連果皮一起吃下去。這種天然食品與原始飲食習慣，可能也是長壽秘訣之一。

這裏耕種的農田，是依水塘修築的梯田，依靠喜馬拉雅山山下的冰水灌溉。不施人肥，也不用殺菌劑等化學藥物，讓其天然生長。有的科學家對這種耕作頗感興趣，認為吃不用化學肥料種植的蔬菜和糧食，也許與長壽有關。這裏處於高山地帶，陽光充裕，空氣清新，為一般繁華都市所缺少，却正是人們長壽的條件之一。

香港人朝朝夕夕，發達有路，五花八門... 別墅變木屋的故事... 羅克

（香港通訊）香港有些人的「生財之道」，可以像戲法一樣，點石成金。最近某建築公司竟玩起「幻術」，幻出一座海市蜃樓，公開出售，發了大財。

話說今年年初，香港報章上出現一則賣樓廣告，說有一幅新建成的花園洋房式別墅出售，名為「惠苑別墅」，高樓兩層，分四個單位，座落在新界馬料水樓閣，環境優美，裝飾一流，售價特廉云云。廣告發出後不久，四個單位便陸續為四個買家人所購，他們都已循正常法律途徑與建築公司在律師樓簽訂買賣契約。

他說，病人因此可能不得不終身接受抑制免疫的藥物，如強的松等。而外科小組還要十分細心觀察病人，以便及早發現排斥現象的發生，並及時採取措施。

換心手術與壽命... 奇難雜症輯錄... 朱雀

目前，換心手術的免疫排斥作用，許多問題已逐漸有辦法克服，近年換心病人的存活率不斷提高。不過，換心手術增加了困難。所以

不少入換心後三個月內便告死亡。一些身體較壯，年紀較輕的病人，存活率比較高。十年的經驗表明，五十五歲以下能活下來的機會要多一些。

換心手術的免疫排斥作用，許多問題已逐漸有辦法克服，近年換心病人的存活率不斷提高。不過，換心手術增加了困難。所以

換心手術的免疫排斥作用，許多問題已逐漸有辦法克服，近年換心病人的存活率不斷提高。不過，換心手術增加了困難。所以

換心手術的免疫排斥作用，許多問題已逐漸有辦法克服，近年換心病人的存活率不斷提高。不過，換心手術增加了困難。所以

換心手術的免疫排斥作用，許多問題已逐漸有辦法克服，近年換心病人的存活率不斷提高。不過，換心手術增加了困難。所以

#### GRANDVIEW GLASS 窗及玻璃

汽車擋風玻璃，住宅及大玻璃，照鏡，傢俬玻璃，玻璃，燕梳玻璃換修。修改精細，價平無比。電話：873-0917

#### 沙省餐館請廚師

宜有經驗中西廚師數名，炸鑊一名，包來回機票，有意者請打僱主付費電話，洽商條件待遇。電話：(三〇六)七六四一六七〇

#### 新屋樓下房出租

近 Renties 及八街合身男女仕或女仕兩位有意者請電話梁榮 255-2098

#### 兩房屋業主自賣

建築商自賣減價為十九萬元觀大屋在西南濱海大道區以前售價廿二萬元建築面積三千四百呎請電 英語二二三三三九六或廿四小時華語二二三三九四七

#### 靚屋自賣

建築商自賣減價為十九萬元觀大屋在西南濱海大道區以前售價廿二萬元建築面積三千四百呎請電 英語二二三三三九六或廿四小時華語二二三三九四七

#### 請中西廚

包食住及來回機票工薪從優請來電洽 112-6224-5151 New Commodore Restaurant 68 W. 3rd Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

#### 樓上招租

房一廳廚房，浴室獨立門戶，在 2828 七街東近乃磨街電話 224-5344

#### 單人房平租

月租六十元，巴士直達華埠設備齊全學生或單身男女請電：321-6950

#### 電視修理

專人上門修理各國廠黑白及彩色電視，人工十五元。請電：二七一六〇九一

#### HOLIDAY CO. 溫哥華假日旅行社

4277 Kingsway Burnaby

#### 僱經驗可靠車衣人

夏季衣廠，僱單針車機工人，最少有五年車滑雪衣與夏季衣服等，中心地點，論件計工資。請到 112 E. 6th Ave. Vancouver, B.C. 面議。

#### 土庫出租

兩房一廳交通方便電話：321-9505

#### 永興裝修公司

油漆做木，房屋間格水喉廁所，廚房雪櫃大小工程，無任歡迎。電話：八七四八四六三

#### 請經驗熨衣工人

婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 樓

#### 張德光 政府合法牌照

專科承接修理電器，一切大小商業冷電氣，凍房及電器工程。忠誠為僑胞服務，快捷妥當，免費估價。電話：八七三三九二九

#### 急賣

西區街北街西餐館，坐位六十有酒牌，四萬九千。專賣海鮮，及附中國雜貨，舖街，五萬五千。

#### 屋主自賣

兩睡房一廳及車房近小學交通方便取價四萬餘元有意者請下午七時後電 438-2285 陳洽。

#### 介紹良伴

有一位斯文華人男子，欲與一位華裔女士相識，年歲由二十至卅五歲，最好要講英文，請打電話：The Fast Agency 733-1375

#### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL 823 B HASTINGS ST VAN 請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太太

#### 土庫出租

全層一廳一房設備齊全有地庫獨立門戶電話：二五四三三〇一

#### 永興裝修公司

油漆做木，房屋間格水喉廁所，廚房雪櫃大小工程，無任歡迎。電話：八七四八四六三

#### 請經驗熨衣工人

婦女衣服，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 樓

#### 張德光 政府合法牌照

專科承接修理電器，一切大小商業冷電氣，凍房及電器工程。忠誠為僑胞服務，快捷妥當，免費估價。電話：八七三三九二九

#### 急賣

西區街北街西餐館，坐位六十有酒牌，四萬九千。專賣海鮮，及附中國雜貨，舖街，五萬五千。

#### 屋主自賣

兩睡房一廳及車房近小學交通方便取價四萬餘元有意者請下午七時後電 438-2285 陳洽。

#### 介紹良伴

有一位斯文華人男子，欲與一位華裔女士相識，年歲由二十至卅五歲，最好要講英文，請打電話：The Fast Agency 733-1375

#### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD. 華埠分行：片打東街 178 號 電話：665-7225

#### 全新完備土庫出租

交通方便，全地氈，兩房一廳或一房一廳。電話五時後 876-7564

#### 屋主自賣

雲山中央公園新屋三睡房浴室開價七萬餘元在 5843 Country St. 電話：四三三六八八三

#### 均安號

Zuo On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver, B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

#### 煤氣工程

持有政府牌照 專門修理及安裝，管修理水喉等工程。換暖氣爐六十元起，換熱水爐二百一十元起。免費估價，免費上門估價。電話：九三九一八二七

#### 家庭餐館出讓

市中心，坐位六十，有酒牌，生意或實業，有意者請電話洽：(604) 498-2114

#### 一房間及土庫出租

合女單身房房爐頭雪櫃洗衣機另土庫兩房一廳。電話：三三三六九四三

#### 請經驗車衣工人

製衣廠經驗車衣工人請來跑路街卅六號 36 POWELL ST 埠仔宜中西廚打伴 各一名包食宿長途電話 112-997-6776 周源

#### 新屋建築商自賣

雲山中央公園新屋三睡房浴室開價七萬餘元在 5843 Country St. 電話：四三三六八八三

#### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD. 華埠分行：片打東街 178 號 電話：665-7225

#### 新裝修土庫出租

有地氈廚廁俱備三房廳或租一房一廳自門戶電話：327-8806

#### 栢文出讓

雲山中央公園新屋物業業極佳收入共計二房請電：Ron Sully 872-0321 or 681-1866 Century 21 Trade-wind Realty

#### 裝修油漆

承接一切中小木工程經驗豐富工作快捷免費估價 電話：253-3075

#### 黃李承接裝修

土庫間格，免費估價，工作優良，價錢特平，有意者請電九八五-四二一七

#### 業餘修理汽車

本人經驗豐富，價錢平。電話：Terr Soo 253-3494

#### 屋主自賣或出租

舖街夾十七街十五分鐘到唐人街十二年新屋上層全部完成兩睡房兩房兩廁可住兩人月租六萬五千元全部現款或供銀期均好每日十二時後電話二五四一四四零

#### 土庫出租

新屋土庫兩房一廳包水電二百元電話：二九八一六二七

#### 新屋樓下出租

電話：879-8136

#### 葉舖生意急賣

① 獨立葉舖生意，20586 Lorne Ave. Maple Ridge 日做六百多，另有尾屋，四萬五千。② 630 Slocan St. 前舖後居，另有租收，八萬多。③ 西區雜貨生意，日做六百多，六萬四千。④ 東區葉舖生意，日做六百多，三萬六千。⑤ 北區葉舖，日做五百多，二萬八千。⑥ 用具新穎，日做三百，二萬六千。⑦ 小型葉舖，日做五百多，八千五百。

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 葉舖生意急賣

① 獨立葉舖生意，20586 Lorne Ave. Maple Ridge 日做六百多，另有尾屋，四萬五千。② 630 Slocan St. 前舖後居，另有租收，八萬多。③ 西區雜貨生意，日做六百多，六萬四千。④ 東區葉舖生意，日做六百多，三萬六千。⑤ 北區葉舖，日做五百多，二萬八千。⑥ 用具新穎，日做三百，二萬六千。⑦ 小型葉舖，日做五百多，八千五百。

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八

#### 旅館生意招頂

編街二七號舊旅館五十四個房有意價錢相宜請與司理人面議電話：六八一七六三八









### 衝動、衝動

女人有愛恨兩種衝動：

一、愛得衝動，就以身相許。  
二、氣得衝動，就去離婚。這兩種衝動都會有「不能改變」的結果，因此想辦法不造遺憾，是很重要的。  
我不是反對婚前性關係，但是，如果那樣足以破壞幸福，我們便可以「不贊同」。

男女熱戀，一旦有了夫妻關係，如果圓滿結果，倒也皆大歡喜。  
萬一不幸的始亂終棄，對女人來說，這是傷害。  
因此，我希望「愛的衝動」，是引導入「誠實的婚姻」，不光是以身相許。

至於氣的衝動，就去離婚的，根據家庭協談中心告訴我，大部分離婚過婚的女人，都很後悔。  
許多離婚過婚的女人，在他們第二次的婚姻中，都遇到第一次婚姻裏同樣的問題和矛盾，尤其是那些離婚過婚又結婚的。

我們在婚姻中的難題，常使我們幻想「離婚就解決問題」，就像我們未婚也幻想「結婚就好了」一樣。  
離婚後的難題，往往比離婚前更多，就拿子女問題來說，大家可能分別還要再結婚，幾個異父母子間的爭端，就可以叫人否定婚姻的美滿性了，這裏有一個笑話：

妻子打電話給丈夫，很慌忙：  
「快，快，快回來，你的孩子和我的孩子聯合起來打我們的孩子了！」  
我們一生總有許多次衝動，唯獨這兩個衝動，會有不太可愛的後遺症，對我們自己不利。  
人家常說：每個人的命運是靠自己努力創造的，那麼，不給自己添麻煩，不給自己生難題，也算是自己創造命運吧。

### 土地流失的怪事

在北歐和加拿大等地的峽谷地帶裏，經常會發生一些怪事——房屋、人畜及土地都在一夜之間消失得無影無蹤，這些「失物」後來又往往被發現堆積在河流的下游處，這種土地流失的現象，原來是由於流土以及土壤液化所致，所謂流土和土壤液化是指當地吸收水分到飽和點時，如果突然受到震動如地震及爆炸等，便會從固體變為液體，向下游處飄流。

### 哀謝

先嚴譚祥旺號顯達榮公府君廣東新會城興基里村人痛於一九七八年十月十三日下午九時壽終於錦蔭皇宮內陸醫院享壽九十歲於十月十八日下午一時半假座錦蔭皇宮禮堂舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園荷蒙  
宗親戚友誼誼臨臨臨賜賜賜賜花圈素草隨送高誼隆情厚存均感謹此哀謝  
末亡人謝群笑  
孤子令發  
媳婦莫兒  
男孫智傑智能同叩謝

「博儀」莫青海，莫智成同五十元，李琴二十元，關仲寬二十元，敖漢堅十元，周同強合家五元，何家權二十元「花園」何家權合家，鍾慈明合家，梁洪合家，黃欣合家，黃雪儀合家，廖卓勝合家，關松鉅合家，鄭源，邵培同，WANDER INZ架柱倫合家，黃國盛合家，劉謙合家，黃榮發合家，文輝合家，李海生合家，周榮策合家，鄭進耀合家，李卓明，周明福合家，莫太，莫平良同，吳生合家，吳比德合家，胡光前合家，馬培進，馬靈，馬恒合家同。  
「素草」駱湛，鍾慈明，何家權，鄭進耀，余超平，黃卓民，劉謙，黃文輝，周榮策，吳比德，吳生，馬靈，胡光前，李琴，李海生，周明福，關松鉅，關瑞湛。  
MR & MRS ROBINSON  
MR & MRS JACK MURRAY  
厚惠芳名 恕不稱呼  
倘有錯漏 祈為見諒

### 靚屋自賣

兩廳三房，新式大廚房，半土庫新車房，靚花園，四十五尺闊，百二十九尺長，二四三四四街，請電：二六六-一五八八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

### 屋主自賣

兩睡房另土庫兩睡房兩親房兩組，各項均便，取價四萬九千九百元位於：3327 East 26 Ave 電話：266-8531 或 327-6659

### 中國山雞最後發售

今年十一月五日(星期日)最後發售，嫩雞每隻四元五毛，雄雞每隻五元五毛，此價目僅限壹天，欲免費送到，請於十一月五日以前電話：576-2397

### 急賣生果雜貨店

地區繁盛交通便利前舖後居密邇華區電話：六八四-一九零六

### 屋主自賣或租

交通方便近學校郵局巴士四睡房兩廁。請電話四三八-六九九五

**永興有限公司**  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
Telephone 688-6025

**特價貨品**  
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六元五  
雙燕5扎沙河粉 一元二角  
冰霜鶴鵝(二只)每盒二元五  
中國商品 大量源源運到  
一級開湖蓮子 通心白蓮  
珠江牌糖子 西河紅棗  
飛馬牌白菜干  
貨品繁多 未能盡錄  
零售批發 無任歡迎

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
Tel. 684-4428 255-6010

**大量進口 專營批發**  
精選品種 各式西土  
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾  
海產什貨 酒樓用具  
一應俱備 歡迎惠顧  
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號  
電話：二六八-四四二八  
遠近寄貨 無任歡迎

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver, B.C.  
681-8531

**直接進口**  
大量進口：  
電鍍腳，防火板面「麻雀枱」  
「熨衫架」，北京「鋼摺椅」  
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

**記興源利金**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-9743

**雲南白藥**  
批發零售 一律歡迎

**佳仕拿 197**  
SAPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK  
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT  
NEW PORT LEBARON VOLARE CARAVELLE  
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.  
7th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN, B.C.  
Phone: 872-8811  
加華廣告公司 669 0808

**利庚公司**  
GANGLLEY TRADING LTD.  
Wholesale-Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.  
Phones-687-2651-687-2652

**專營國產商品 大量進口批發**  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭磨菇  
象山牌罐青刀豆

**Gary Tse Realty Ltd.**  
#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

**栢文新盤**  
(一)市中心地王有入息開價九十五萬另柏文多幢廿二及卅三組利息好。  
(二)新屋三間在緬街夾卅五街地正在建築中三睡房約千三百呎開價八萬餘。  
(三)二一六式四睡房保養良好。  
(四)乃近四十九街廿餘年新土庫二睡房土庫睡房土庫睡房共計五萬餘。  
(五)華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。  
(六)Tunney 近域多利親士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。  
(七)本坡比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景八萬三千五。

**馮沾 (Jim Fong)**  
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.  
住家：733-4736 公司：736-3881  
733-0103  
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

**房屋**  
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九。  
▲實淨三房，兩浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。  
▲保養良好九年新，五大睡房，三浴室，二千多尺。  
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千。  
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。  
**投資商業樓、栢文樓、生意**  
▲西區八入息屋，位於工業區，年收二萬八千，開價八萬二千。  
▲二年新商業樓，大舖位及六組柏文，緬街廿七街，卅多萬。  
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。  
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。  
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。  
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

**豐元有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

**大帮運到**  
天津雪梨 台灣生力麵  
維力炸醬麵 星加坡咖啡麵  
星加坡蝦湯麵 星洲亞三叻沙麵  
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉  
五十磅台灣味精

**長城公司**  
GREAT WALL CO.  
289 E. Hastings Street  
Van. B.C. Tel. 669-0833

**最新運到**  
玉泉丸 珠江鮮草菇  
康寧丸 珠江牌豆豉魚  
神和茶 珠江牌清蓮藕  
正骨水 無任歡迎

**利安旅行社**  
right on travel Inc.  
專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票  
歡迎查詢 電話：687-3316  
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7  
富士定東房及廣街福特大廈隔鄰

**利僑公司**  
Lekiu Importing Co.  
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.  
Phone: 683-7451

**特價平沽**  
南洋咖哩麵  
星洲排米粉  
散庄瑞士糖  
孔雀牌梅菜心  
廈門一級米粉

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
39 East Pender St. Vancouver, B.C.  
電話：682-2244

**新到大帮**  
台灣五磅罐頭半開竹筍  
台灣五磅罐頭竹筍絲  
台灣五磅罐頭馬蹄成個  
台灣五磅罐頭馬蹄片  
台灣五磅罐頭馬蹄粒  
台灣廿二安罐頭荔枝  
台灣廿二安罐頭魚  
台灣廿二安罐頭魚  
台灣廿二安罐頭魚  
自浸菜材海狗酒  
零沽批發，無任歡迎

**梁祺**  
KEE LEUNG  
Phone: 254-1203  
254-6816

**承接土木工程**  
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣運青混沙平頂天窗，一律接辦。  
地址：亞力山打街五〇四號。  
電話：二五四-一六八八。  
(二五四-二〇三三)(夜用)



那短斧客不停手的香米，說也奇怪，但頃刻之間，各人鼻中便聞到一陣火藥氣味。

天龍八部 金庸著 第八一回 大福臨頭 (九四九)

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd. 33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 257 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone: 685-0727

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C.

G. M. PRINTING LTD. 精美印刷有限公司 地址：喜士定東街713號溫哥華BC省

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

加拿大駕駛學校 請電 434-1887 岑先生或 324-4135 681-1432

喜萬年酒樓 King's Garden Restaurant CANTONESE DIM SUM & DISHES

喜士定駛駕學校 國粵英語授課 專人代譯筆試

名園大酒家 四大紅星攜手獻唱 十月廿八日

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School 華人教授，經驗豐富。

華益實業公司 張燮元 West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6

行銀路資大拿加 The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER

僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理 專行專業 國藥總匯

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

國際駛駕汽車學校 International Driving School 386 East Hastings Street Phone 684-3044

Kent's Kitchen 權記小菜館 正宗粵菜 232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九·二二三七

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

雲高華新書局 新到新潮男女愛情小說 兩家春一元八角 回春妙手一元八角

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：威多利街5869號

鴻運飯店 Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 電話：253-5722







### ——康姓有一系原本姓匡—— 孝子復仇殺人免罪

焉知處理此案者，為刑部侍郎孫革，以康賢得瓜人，乃為報父仇，孝性天啟，宜賜免罪，乃將原案未奏上移宗皇帝，恩准赦免其死罪焉。

康保商此公為射擊家及名師，乃宋洛陽人，為龍捷指揮使，歷立戰功，謹厚好禮，喜賓客，善騎射，真宗時為高陽關都部署，與契丹戰而殉國。

元 康若泰 元代康姓聞人，有康若泰，此公字魯瞻，授澤州判官，此位康公，為人正直，在任內從不私人接見任何同僚，除公事外，一般鬼域

熱性之流，休想與之一見也，元天曆年間，澤州大饑饉，窮人食無糧，而一康富人，却暗中收購米麥，私自囤積，使州中荒上加荒，然由官府下令，勸富人捐賑，富人却打荷包亦不出，伴稱並無糧食積儲，官府亦無奈何。康若泰聽一轉，思出一法，一日召集各富人飲宴，席間致詞，謂本州鬧饑荒，本官認澈底除荒荒，紛飾昇平起見，不能不斬脚避沙虫，今決定一辦法，凡家有百石米糧者，始有留境權利，否則決驅逐出境，富人一聽，嘩然出到掃把，人人均着荒。

### 介紹北京的滿漢全席

去年香港日遊各食過一次滿漢全席，共食四日四餐，費港幣十萬元；現時北京的滿漢全席吃五日六餐，祇費四萬港元元。

不過，目前仿膳供應的滿漢全席，其正式名稱是「清宮風味」。滿漢全席的由來，是清朝時的滿族和漢族兩族珍饈之大成，故以名之。而現在的「清宮風味」，是介紹清朝皇帝所享用的膳食。這個食譜的範圍很大，包括了中國各地的珍饈百味，亦即滿漢全席。

清朝滅亡已七十年，當時有經驗的老「御廚」不可能活到現在。但現在仿膳烹製「清宮風味」的三位老師傅，都是當年清宮工作的廚師。當時他們都年輕，跟御廚學習過，還能夠燒出慈禧太后和光緒皇帝當年常吃的若干種菜式和點心。和故宮文獻記載核對，他們確實把清宮的御膳復活了。

不過，北京滿漢席，並不祇是限於外國豪客才能享用的。一般想嘗一嘗「清宮風味」的，每人拿出十元人民幣即可「稍快朵頤」一番，一般是十三元到四十元就吃得不錯了。當然，要想吃清宮菜單中的珍饈美味，價格將視材料而定，也就是按「時價」計算。但前此西德遊客試過，每人最多一百元人民幣。日本食客到了之後，想打破西德食客的紀錄，請店方開了一張菜單，結果每人付費一百八十三元。這批豪客再繼續訂製滿漢全席，結果，他們連續吃了三天，共六次，每人收費一千一百元，以十二人一席計，就是一萬三千二百元。

去年十一月在香港，日本食客特地來吃滿漢席，吃了兩天四頓，每人五十萬元日幣，十二人即六百萬元，折合當時的港幣為十萬以上。北京的滿漢席吃三大，六頓，折合港幣約四萬七千五百元，相比之下，北京的便宜得多。

當然，兩者的格調是肯定不同的。香港的滿漢席設在豪華的一流大酒店中，禮堂內外佈置得美輪美奐，且有中樂隊伴奏。加上大批男女侍應，這方面的支出是可觀的。北京的仿膳，本身就是當年的清朝御膳，是地道的滿漢席飲宴

快捷食品餐館出賣  
炸雞及漢堡牛肉飽及炸魚薯仔餐館四十座位另外賣全部設備廚具傢俬可以家庭生意作業請電車梨  
Callinack 8 58 - 9 621  
開價六萬五千元

睡房出租  
適合青年男女電話：三式四一四九九七

三樓出租  
一房一廳一廚房廁所備晚七時時請打電話 876-2469 與趙接洽近維多利亞街 3790 QUEBEC ST.

北雲埠舖位招租  
有一千七百平方尺，又一間式千四百四十八平方尺，新樓宇，有調節空氣。電話：Realty World, Waddell Realtors, B. Miller, 987-8131 廿四小時應命。

靚景大屋廉售  
北溫哥華區四睡房靚景大屋近學校交通方便近北岸冬季俱樂部現減價急售請電：  
Anne Wicks 261-2367  
Bill Johnson 685-7471  
E. A. Alm 731-2121

美髮院生意廉售  
已經營十年在旺盛商業聖誕節生意特好現在合時買來經營請電：  
Anne Wicks 261-2367  
E. A. Alm 731-2121

請經驗炒鑊及炸鑊  
請下午七時後電話 581-4481 洽

請家庭女工一名  
打理午餐晚餐及清潔地方事電話 325-1565 接洽

欲僱人照顧小孩  
請隨時電話 325-8636

請求婚姻  
希望一位台胞女子，年廿餘歲至卅餘歲，無論一門職業，男今有三十餘歲，高中學問，有汽車，房屋及工作。電話：255-6115

僱經驗單針車衣機  
及 Sewer. 條件計工資。請到：Elizabeth Gordon Ltd. 309 W. Cordova St.

四層磚樓出售  
佐治街東二一號三層旅館樓下舖位。電話：六八四一五五七九羅一五三一五五

兩睡房土庫出租  
夫利沙與三十七街東附近。電話 325-8636

天使島懷古 并序  
近接三藩市教風社通訊，詩題所謂「天使島」。其實當年美國移民局，用以囚禁華僑於木屋的孤島，現在已經改建為公園。

百年事蹟，斑斑可考，迄今思之，猶有餘味。該社以「天使島懷古」為題，徵詩紀念，希望海外僑胞勿忘過去，時加警覺，團結一致，奮發圖強，以慰先僑於異域。

秘書李少白并識

青聯放映  
珍貴紀錄片  
開濼奇跡  
再次登上世界第一峰  
日期：十一月十二日(星期日)  
中午十二時正  
地點：奧林比亞戲院

曹雪峯  
散手·自衛·健身  
靚土庫出租  
三房一廳廚雪櫃爐頭齊全電話 八七三-三三〇

埠仔餐館請人  
離雲埠近供膳宿待過餐請電：  
電話：112-826-9541 陳先生

四睡房住宅出售  
位於 326 E. 45 Ave. 完成土庫  
經紀電話 434-4739

業主自賣大屋  
一年新七睡房另三個浴室請電：  
電話：七三三-八三六三

屋主自賣  
非沙街十八街兩房一廳另土庫  
兩房一廳兩廁所只售三萬九千  
五電話八七六-三三九七王洽

屋主自賣  
二〇七八老匯東近學校交通便  
利請速來電預約約二五五-二〇  
四八

僑胞注意！  
自中華人民共和國  
冷藏專船運到  
首次上市·爽脆蜜口  
新疆哈密瓜  
由廿五日起  
每磅七角九分  
全加第一

SuperValu for you  
79¢

Success Realty Ltd.  
REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER  
伍澤濂黃秀英事務所  
辦事處新電話：687-8899

酬賓  
凡本年十月份到本公司購買房屋或商業燕梳者，可獲特別折扣。

汽車保險  
房屋燕梳

Autoplan

伍澤濂 327 7842  
★★週末二時至四時開放★★★  
九九九-二二二二(近蘭非街)  
全新複式一千三百二十平方尺，前後陽台，雙車房，全磚屋，土庫有全套浴室，主人房有花園，上等材料，一流工作，好風景，近交通，學校，八萬餘元。

伍澤濂 733-8743  
① 埠市中心果子雜貨店。往來行人如織，門口巴士日夜十二線巴士來往不斷舖主現開上午十時至下午七時半。生意好，具潛力若略加改良，營業可大增西人舖主急讓。開價四萬五千。有意請電。  
② 市郊小鎮商業區餐室。地點興旺，四十餘座位。每日生意約二百四十元。每週開六日。下午六時收市。開價二萬三千九百元。  
③ 旺區商業樓，位街角。五舖。開價七十五萬元。

新屋建築家平賣  
三睡房廳主人房有廁所，在二〇七二東二十五街夾威多利街電話二五三-〇九九一，請用英語，星期日一時至五時開放。

業主自售東區住宅  
三房三廁硬木地板十年新另地下室修車棚院大七萬八電話：四三三-三三五一

四年新屋出賣  
近 Cambie E. 26 街屋內設備靚保養好土庫設備齊全比新屋還好環境清靜，交通便利電話預約八七六-八〇四五。

樓上出租  
一房一廳廚廁浴室 747 Kitchener St. 近西區街梳電話：二五五-三三九二

樓上或地下層出租  
近乃磨街兩房廚廁爐雪櫃洗衣機齊備各門出入電話二五五-一六一五

業主自賣  
位於 108 W. 45 Ave. 正府有兩睡房客廳廚房及浴室另土庫一睡房開價五萬九千九百元請電：321-0931

製衣廠請人  
運動服製衣廠請經驗車位多名必須熟練下列各種衣車之一方合四針線製料衣車或兩針針衣車或單針及綉線工作環境愉快工薪佳請電：321-0213

埠仔餐館請人  
請洗盤碗廚打及中西廚各一名請免費電話 112-785-2775 謝洽 Fort St John B.C.

近華埠全間屋出租  
片打東街一百號二睡房請電 254-3798 或 325-1490

新屋建築家自賣  
位於 4963 Collingwood 三十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

新屋建築家自賣  
位於 4963 Collingwood 三十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

實事實業燕梳有限公司  
代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳  
雲哥華市小姐  
加拿大小姐  
伍慧芬  
恭請僑胞  
駕臨本公司購買

281-1, McGill 街一廳兩房，闊大廚房，土庫另有一廳一房，廚房，浴室，近巴士學校，開價五萬八千五百元。  
唐人埠，雜貨舖出讓，有長批，近維多利亞街，可以改做唐人雜貨店。

平靚市場  
Fook Wah Enterprises Ltd.  
278 E. PENDER  
新貨式一作風  
開張九折酬賓  
海味 京菓 補品 醬料 禮品  
你會遊學!  
凡購買二十元以上你有機會  
免費到 RENO 作四日三夜遊  
截止日期：NOV. 30  
Reno Casino Tours - 74 and 3-Ages, inclusive, from \$150 pp. d. In. Exceptional value. direct, non-stop jet flight from Vancouver.  
Call your travel agent or silverwing HOLDERS at 273-1525  
685-8338-9

PATULLO MOVING  
Land STORAGE LTD.  
"MOVING WITH CONFIDENCE"  
拔貂露搬運公司  
誠實可靠·信心十足·價錢公道

521-2178 DAY  
521-2178 NIGHT

Autoplan  
汽車保險  
房屋燕梳  
酬賓  
凡本年十月份到本公司購買房屋或商業燕梳者，可獲特別折扣。

實事實業燕梳有限公司  
代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳  
雲哥華市小姐  
加拿大小姐  
伍慧芬  
恭請僑胞  
駕臨本公司購買

平靚市場  
Fook Wah Enterprises Ltd.  
278 E. PENDER  
新貨式一作風  
開張九折酬賓  
海味 京菓 補品 醬料 禮品  
你會遊學!  
凡購買二十元以上你有機會  
免費到 RENO 作四日三夜遊  
截止日期：NOV. 30  
Reno Casino Tours - 74 and 3-Ages, inclusive, from \$150 pp. d. In. Exceptional value. direct, non-stop jet flight from Vancouver.  
Call your travel agent or silverwing HOLDERS at 273-1525  
685-8338-9

李灼光  
是點問頓  
西頭支店華人代理，他代理房，市和屯屯農田，地產，商店，屋宇，旅店，酒樓，租貨等等...  
楚地地產公司  
電話：484-7102 住宅 454-6014  
或請光臨公司地址：9509-156 St. Edmonton

☆埠邊商業樓☆  
投資十四萬五千元  
有一分半息口  
鍾天賜 876-4575

雷廣庭 926-9771  
華埠地舖急售，地位好，投資良機，只賣一萬二千九百元，包四千元貨，請電本公司或 733-8743 與伍黃秀英。



### 布圖士與民治黨座談討論華埠興革

（本報天港客點通訊）點閱市長布圖士，省府高級官員胡健華，黃伯新，谷進顯，於十月廿七日正午十二時蒞臨民治黨分部訪問，主委馬立民，副主委潘樹深，顧問馬宗尚，謝汝培，監察委員余松炎，外交關光揚，姚程輝，法律顧問馬楚民，實業部總理麥英甫，達權社社長潘福祥，體育會會長藍鏡湖，振華社社長許傑儒，書記黃官博，財政馬卓仁，博士馬福福，建築師譚應華等在洪門禮堂迎迓，市長蒞臨，由外交關光揚介紹各職員與市長握手致意，全體依次就座。

### 點城市長訪問洪門

（本報天港客點通訊）點閱市長布圖士，省府高級官員胡健華，黃伯新，谷進顯，於十月廿七日正午十二時蒞臨民治黨分部訪問，主委馬立民，副主委潘樹深，顧問馬宗尚，謝汝培，監察委員余松炎，外交關光揚，姚程輝，法律顧問馬楚民，實業部總理麥英甫，達權社社長潘福祥，體育會會長藍鏡湖，振華社社長許傑儒，書記黃官博，財政馬卓仁，博士馬福福，建築師譚應華等在洪門禮堂迎迓，市長蒞臨，由外交關光揚介紹各職員與市長握手致意，全體依次就座。

### 蘇諜滲透加國已久 前後十餘次被破獲

（渥太華加新社電）蘇聯在加拿大佈設間諜網被破獲，已非第一次，而係由來已久。

一九四九年，蘇聯大使館通訊員高曾文在渥太華自首，供出蘇聯十名官員在加之間諜網。

一九五六年，蘇聯二等秘書樓爾夫向加國空軍工程師史曼保收買軍事情報，案發後被逐離加。

一九六一年，蘇聯武官羅羅諾夫夫中校收買加國某官員刺探機密，被密告驅逐。

一九六四年，蘇聯報紙駐加記者他拉索夫向加國官員賄買情報被逐。

一九六五年，蘇聯駐加商務參贊赤艾可與書記鮑魯堅，運用數以萬計之金錢向加國兩軍官收買國防機密及工業情報，被告密驅逐。（未完）

### 周瑞仰夫人逝世

（雲訊）已故僑耆周瑞仰元配夫人關氏，原籍開平李村西成里人，來加廿餘年，向居雲埠，為人溫淑慈祥，克盡婦道，不幸於十一月二日下午七時，病終內寢，積閱享壽八十有九，親友聞訃，深為惋惜，其公子維斌，維暢，女公子秀金，及媳婿孫等均在美國謀生，驚聞噩耗，立即奔喪前來，親視含殮，遵禮成服，並得宗伯瑞昂君，協助辦理喪事，定於同月八日（星期三）下午二時半，假座市黨務儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園。治喪處：跑馬街三七二樓上四號室。

### 沙堆總會定期會議

（雲訊）雲埠沙堆僑安總會，謹定於十一月十九日（星期日）下午一時，在該會禮堂召開會議，商議紀念與選舉明年職員事宜，希該會職員會員，依時蒞會，共同商討，以利進行云。

### 加西屋價漲了一倍 地產公司多成巨富

（渥太華加新社電）聯邦與各省聯合調查統計報告稱，一九七〇年代中葉，全加之新宅建造公司均發大財，從七二至七六年間，十五家主要住宅公司之股東，平均可獲百分之三十五未扣稅之盈利，安省屋價漲得最快，加西屋價在過去三年內漲了一倍，到七六年旺氣已過，但各大地產發展公司已成巨富，以該十五家為例，七六年之利潤合計為兩億七千五百萬元，七一年僅為六千萬元。

### 溫哥華華人耆英會六週年紀念特輯



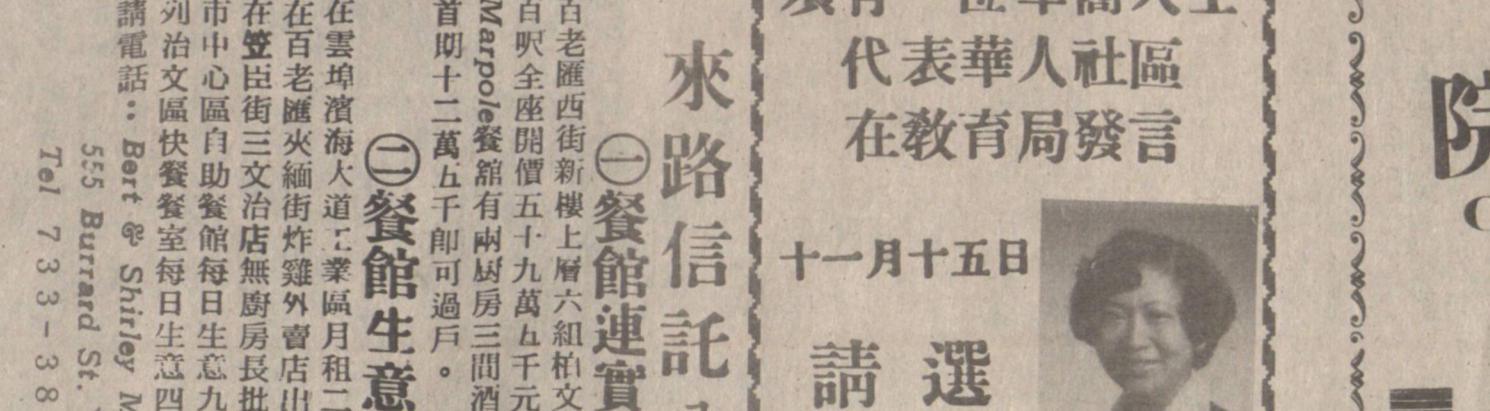
影合老元份部會英耆



影合員委行執任現會英耆



盧寶賢會長致詞



陳道榮主席致詞



祝情時獎抽姐小莉羅賓嘉



盧寶賢會長致詞

此次中華會館舉行歷史性公開民主選舉，本會提名之各候選人，荷蒙各社團及各界熱心公益人士支持擁護，獲選為新理事會成員，深感榮幸！同人等除將履行競選諾言外，更將盡力辦好僑眾公益福利，竭誠為華人社會服務。對各界人士之大力支持及各監選工作人員之服務精神，謹此致謝！

促進中華會館歸還全僑委員會敬啟

新聲戲院 150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 十一月四日至十一月十日放映

代東 穩寧埠建權支社全人敬約 2800-33rd, Street Vernon, B.C. V1T 5S5

華哥溫大拿加 院戲亞比林奧 OLYMPIA THEATER 2381 E. Hastings St. Vancouver, B.C. TEL. 255-2920

MATURE B.C. Director 奇連伊士活

THE DEADLY TRACKERS 全部中文字幕 由十一月七日至十一月十一日放映

須有一位華裔人士代表華人社區在教育局發言 十一月十五日 請選 梁明任女士 為教育局董事 LEUNG, Sophia M.R. For School Board TEAM

來路信託公司新盤 餐館生意出讓 有栢文出租 亞省僱廚師一名